

Redaktion u. Expedition:  
Berlin SW 68, Lindenstr. 8  
Tel. A7 Dönhoff 292-297

Erscheint täglich außer Sonntags  
Zugleich Abendausgabe des „Vorwärts“. Bezugspreis  
für beide Ausgaben 75 Pf. pro Woche, 3,25 M. pro  
Monat (daron 87 Pf. monatlich für Zustellung ins Haus)  
im voraus zahlbar. Postbezug 3,97 M. einschließlich  
60 Pf. Postzeitungs- und 72 Pf. Postbestellgebühren.

Spätausgabe des „Vorwärts“

Anzeigenpreis:  
Die 1000. Zeile  
metertelle 30 Pf.  
Die Restmetertelle  
infolgt 3 Mark.  
Rabatte u. Tarif.



## Reichstag darf debattieren

### Keine Auflösung vor der Aussprache — Heute Papen-Rede

Heute um 3 Uhr tritt der Reichskanzler von Papen vor den Reichstag, um seine Regierungserklärung abzugeben. Nach dieser Erklärung wird der Reichstag voraussichtlich vertagt, um am Dienstag mit der Debatte zu beginnen.

Eine Auflösung des Reichstag noch heute ist nach einer Erklärung der Regierung nicht beabsichtigt. Die politische Debatte im Reichstag wird also stattfinden.

Der Termin des Empfangs der schwarzbraunen Koalitionsführer beim Reichspräsidenten steht noch nicht fest. Der Reichspräsident ist grundsätzlich einverstanden, sie zwischen der Debatte und der Abstimmung zu empfangen, hat sich aber eine endgültige Entscheidung über den Zeitpunkt vorbehalten. Er wird sie von dem Verlauf der Debatte abhängig machen.

Mit anderen Worten: falls sich die Nazis gegenüber dem Präsidialkabinett Papen ungebührlich benehmen oder falls die Reden der schwarzbraunen Parteien so scharf sein sollten, daß jede Verständigung aussichtslos erscheint, dann wird der Reichspräsident den Reichstag ohne vorherige Anhörung der schwarzbraunen Parteiführer auflösen.

### Regierungserklärung.

Zu unserem Leitartikel vom Sonntag morgen sendet uns die Reichspressstelle folgende Entgegnung:

„In dem „Vorwärts“ Nr. 429 vom 11. d. Mts. wird die Möglichkeit unterstellt, daß die Reichsregierung eine Absage der „Parteien des schwarzbraunen Blocks“, mit der Reichsregierung zusammenzuarbeiten, dazu benutzen wolle, den Reichstag sofort aufzulösen, „noch ehe der Reichstag Gelegenheit findet, mit Reden oder Beschüssen auf die Erklärung der Regierung zu antworten“.

Diese Unterstellung muß auf das Schärfste zurückgewiesen werden. Der Tatbestand ist folgender: Auf Wunsch mehrerer Mitglieder des Reichstagspräsidiums hatte der Herr Reichspräsident sich bereit erklärt, am Tage nach der Regierungserklärung Vertreter der Reichstagsfraktionen, die gemeinsam eine arbeitsfähige parlamentarische Mehrheit bilden zu können glauben, zu einer Aussprache zu empfangen. Die Reichsregierung hatte diesen Wunsch bereitwilligst befürwortet. Der Zeitpunkt dieser Aussprache war von den Parteien, die beim Herrn Reichspräsidenten vorstellig geworden waren, selbst gewählt worden. Er ist der Reichsregierung vollständig gleichgültig. Ueber seine Zweckmäßigkeit sind nachher bei den oben genannten Parteien selbst Zweifel aufgetaucht, die zu mehrfachen neuen Bitten führten, die dem Herrn Reichspräsidenten zum Teil sogar durch die bereitwillige Vermittlung des Herrn Reichskanzlers vorgebracht wurden. Der Herr Reichspräsident hat sich auch sogleich mit einer Vorverlegung des Empfangs auf einen Termin, der der Regierungserklärung vorausgehen konnte, einverstanden erklärt.

Die Annahme ist irrig, daß die Reichsregierung durch vorzeitige Reichstagsauflösung eine politische Aussprache im Reichstag zu verhindern wünscht. Die Reichsregierung sieht vielmehr einer solchen Debatte mit großem Interesse entgegen, weil sie sich von ihr eine sehr nützliche Aufklärung des deutschen Volkes verspricht, und weil sie keine Möglichkeit ungenutzt lassen möchte, auch im Reichstag eine Mehrheit für ihr Programm zu finden.“

### Matte Börse.

#### Vor der Regierungserklärung.

Die Ungewißheit, was mit dem Reichstag werden wird, und auch die Flaute an den internationalen Effekten- und Warenbörsen ließen auch auf der heutigen Börse kein richtiges Geschäft aufkommen. Nach wie vor ist nur die Spekulation im Markt; sie weiß freilich nicht, ob sie auf Hausse oder Baissa tippen soll. Das Publikum hält sich weiter zurück, so daß im ganzen auf allen Märkten nur ein kleines Geschäft vor sich geht. Die Tendenz ist bei Aktien und festverzinslichen Papieren etwas schwächer.

Auf dem Aktienmarkt verstimmte weiterhin die Befürchtung einer scharfen Kapitalzusammenlegung bei der AEG., deren Kurs nach 41 zu Beginn auf 38 und 36 Proz. zurückging. Siemens verloren 140¼ auf 138, Farben gingen von 103½ auf 102¼ zurück. Die Uneinigkeit der Tendenz zeigte sich in der Kurssteigerung bei Salzherrn von 174 auf 177. Montanwerte waren nach wie vor etwas freundlicher, wobei sich immer noch die von Schleichers Positiv erweckten besonderen Hoffnungen auszuwirken scheinen. Festverzinsliche waren bei kleinem Geschäft einigermaßen gehalten; Goldpfandbriefe waren etwas freundlicher.

## Tag der Flugzeugkatastrophen

Zwirko zu Tode gestürzt. — Schweres Fliegerunglück in Tempelhof. — SOS.-Rufe der „fliegenden Familie“

### Schreckensszenen in Tempelhof

Vor Hunderten von Zuschauern in die Tiefe gestürzt.

Zum zweiten Male waren die Gleise der Ringbahn unweit des Bahnhofes Tempelhof der Schauplatz eines schweren Flugzeugunglücks. Vor drei Jahren zerstückte auf dem Bahndamm ein Zeitungsflugzeug. Der Pilot wurde getötet, sein Begleiter lebensgefährlich verletzt. Gestern vormittag hat sich fast an derselben Stelle abermals ein Flugzeugabsturz ereignet. Ein Sportflieger stürzte mit seiner Maschine ab. Der Führer wurde schwer und seine ihn begleitende Frau tödlich verletzt.

In den Vormittagsstunden des Sonntags war der 34 Jahre alte Großhändler Rolf Möbius aus der Perleberger Straße, ein begeisterter Flugsportanhänger, mit seiner 29jährigen Frau in einer eigenen Maschine zu einem Sportflug gestartet. In etwa 150 Meter



Das abgestürzte Flugzeug auf dem Tempelhofer Bahngleise

Höhe beschrieb der Sportflieger eine große Schleiße um den Flughafen. Als Möbius in südlicher Richtung weiterfliegen wollte, stellte sich die Maschine, die bei dem sehr stürmischen Wetter offenbar von einer Wirbelbö erfasst worden war, steil und sauste in die Tiefe. Das Flugzeug plattete auf die Gütergleise und wurde völlig zertrümmert. Hunderte waren Augenzeugen des entsetzlichen Vorfalls. Die alarmierte Feuerwehr befreite die Verunglückten, die beide das Bewußtsein verloren hatten, aus dem Gewirr der Drähte und Trümmer. Frau Möbius starb bald nach ihrer Aufnahme im Tempelhofer St. Josefkrankenhaus. Der Mann hat gleichfalls schwere Verletzungen erlitten, er dürfte aber mit dem Leben davonkommen.

### Die „fliegende“ Familie verschollen.

Kopenhagen, 12. September.

Der Flieger Hutchinson, der mit seiner Familie den Atlantik überfliegen wollte, ist gestern um 15.10 Uhr Greenwicher Zeit auf dem Meer notgelandet. Die Maschine sandte SOS.-Signale, die von der Radiostation Angmagssalik aufgefangen wurden. Die Maschine wünschte sofortige Hilfe. Der englische Fischdampfer „Lord Talbot“, der sich 25 Meilen von der angegebenen Position entfernt befand, fuhr sofort zur Hilfeleistung ab. Bis 16.23 Uhr Greenwicher Zeit wurde durch die Radiostation Angmagssalik ununterbrochen die Verbindung mit der Maschine aufrechterhalten. Nach dieser Zeit aber hat man auf Anrufe keine Antwort mehr bekommen. Um 17.30 Uhr Greenwicher Zeit war „Lord Talbot“ etwa 15 Meilen von der Position des Flugzeuges entfernt. Wie die dänische Radiostation Lyngby (Grönland) meldet, ist

das Suchen nach dem vermißten Flugzeug der „fliegenden Familie“ Hutchinson bis Montag früh 3 Uhr vollständig ergebnislos geblieben.

Der Sieger im letzten Europa-Rundflug, der polnische Pilot Zwirko, ist am Sonntag tödlich verunglückt. Zwirko hatte sich in Begleitung des Ingenieurs Wigura, eines der Konstruk-



Der tödlich verunglückte polnische Europafleger Zwirko (links)

teure seines siegreichen Flugzeuges, am Sonntagvormittag nach Prag begeben, um an der dort beginnenden internationalen Fliegerzusammenkunft teilzunehmen. An der tschechischen Grenze wurden die Flieger von einem Sturm überrascht. Etwa 16 Kilometer von Teschen entfernt, bereits auf tschechischem Boden, wurde das Flugzeug mit aller Wucht gegen einige Bäume geschleudert. Beide Insassen wurden auf der Stelle getötet. Das Flugzeug wurde völlig zertrümmert.

Wie aus Warschau gemeldet wird, betrauert ganz Polen den tödlich verunglückten Flieger Zwirko als Nationalhelden. Die Zeitungen verkünden in Extraausgaben den tragischen Tod des Siegers im Europarundflug. Im Rundfunk spielte man, um Zwirko zu ehren, den Chopinschen Trauermarsch. Auch außerhalb der polnischen Grenzen und auch in Deutschland wird man den auf so tragische Weise ums Leben gekommenen Flieger betrauern, der sich allgemeine Achtung und Sympathie erworben hat.

### Ins Meer gestürzt!

Moskau, 12. September.

Ein Flugzeug der Nordpolarexpedition, das geeignete Wege für die Schiffe einer Expedition ins Arktische Meer erforschte, stürzte bei Matokschin Scharr ab. Drei Insassen wurden getötet, zwei konnten gerettet werden.

### Sturm über Berlin.

Zahlreiche Bäume entwurzelt / Feuerwehr ständig unterwegs  
Durch den heftigen Sturm, der am Sonntagabend und in der Nacht zum Montag mit unermindelter Stärke über Berlin hinwegbrauste, ist an vielen Stellen der Stadt erheblicher Schaden









